



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů



**Žáci s OMJ a zkoušky z českého
jazyka na SŠ**

SLUŽBY PRO CIZINCE

SLUŽBY PRO PEDAGOGY

SYSTÉMOVÝ ROZVOJ

O NÁS

INKLUZIVNÍ ŠKOLA

[chci vědět více >](#)

- dobrá praxe v ČR a v zahraničí,
- naše vlastní zkušenosti z kurzů a poradenství
- odborná literatura (J. Cummins, P. Gibbons)

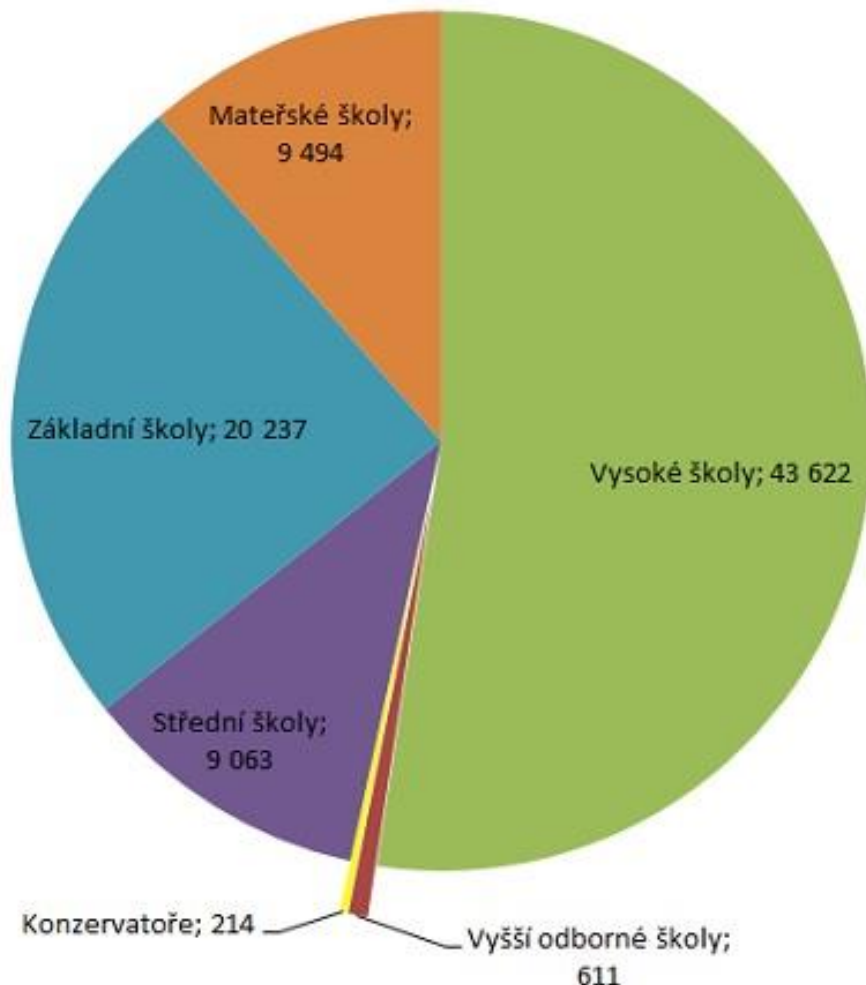


meta

společnost pro příležitosti
mladých miarantů

ŽOMJ na českých středních školách

= počty cizinců



- Kolik žáků s OMJ je na školách reálně ???

- Z celkového počtu žáků s OMJ může být až **22 %** takových žáků, kteří **nemají statut cizince**, přesto ale **nemají dostatečnou znalost vyučovacího jazyka**. (šetření ČŠI z r. 2015)

Zdroj: MŠMT (STATISTICKÁ ROČENKA ŠKOLSTVÍ – VÝKONOVÉ UKAZATELE 2016/17)

viz <http://www.msmt.cz/vzdelavani/skolstvi-v-cr/statistika-skolstvi/statisticka-rocenka-skolstvi-vykonove-ukazatele-2016-17>.



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů



Chybí nám relevantní data!

- Kolik žáků s OMJ studuje na českých středních školách?
- Kolik žáků s OMJ kvůli současnému způsobu přijímaček nemůže studovat na adekvátní SŠ?
- Kolik žáků s OMJ opakovaně zažívá školní neúspěch, kolik jich nakonec SŠ nedokončí kvůli jazyku?



Dotazníkové šetření META, o.p.s.

- nízká návratnost (ZŠ 3,8 %, SŠ 10,2 %)
- odpovídají ředitelé



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

Přijímací zkoušky na SŠ a ŽOMJ



A) Žák nestudoval na české ZŠ

→ Prominutí zkoušky z ČJL

B) Žák již studoval na české ZŠ

→ Vyšetření PPP



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

A) ŽOMJ nestudoval na české ZŠ

- legislativa

*"Osobám, které získaly předchozí vzdělání ve škole mimo území České republiky, se při přijímacím řízení ke vzdělávání ve středních a vyšších odborných školách **promíjí na žádost** přijímací zkouška z českého jazyka, pokud je součástí přijímací zkoušky. Znalost českého jazyka, která je nezbytná pro vzdělávání v daném oboru vzdělání, škola u těchto osob ověří **rozhovorem**."*

(§ 20, odst. 4 školského zákona)

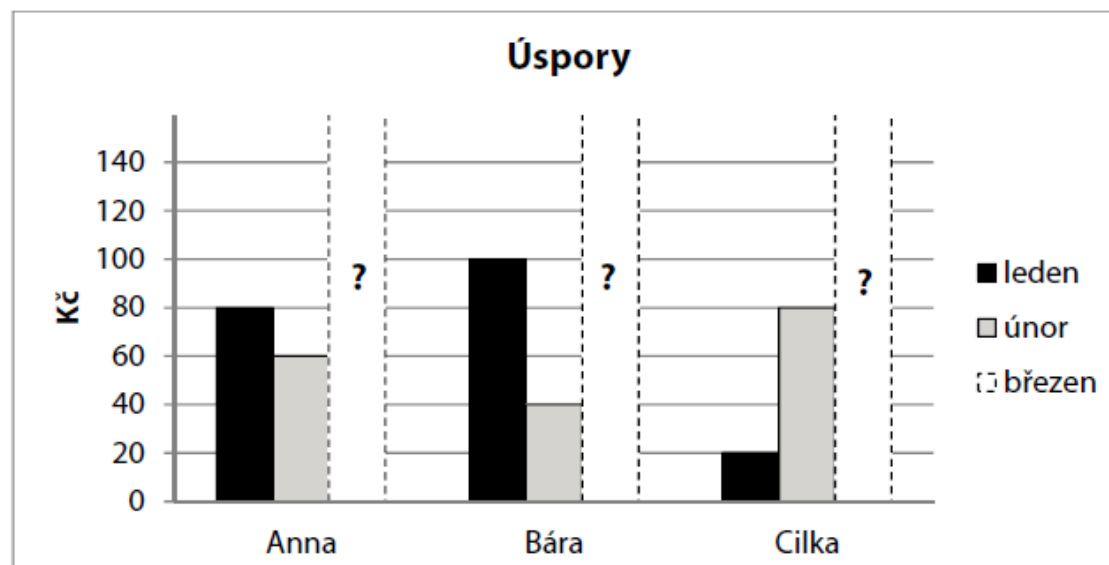
- DT z matematiky + rozhovor → **redukované hodnocení**

VÝCHOZÍ TEXT A GRAF K ÚLOZE 17

Anna, Bára a Cilka si v 1. čtvrtletí spořily peníze. Úspory za březen zapomněly zaznamenat do grafu.

Lednové úspory Anny jsou aritmetickým průměrem jejích úspor za únor a březen.

V březnu uspořila Cilka o polovinu více než Bára, ale za celé čtvrtletí uspořily obě dívky stejnou částku.



(CZW)

max. 3 body

17

17.1 Vypočtete, kolik korun uspořila v březnu Anna.

17.2 Vypočtete, kolik korun uspořila v březnu Bára a kolik Cilka.

V záznamovém archu uveďte v obou částech úlohy celý **postup řešení**.

Didaktický test z matematiky z
15.4. 2016
(z ověřování přijímacího řízení
2016) viz

<http://www.cermat.cz/testy-radny-termin-2016-1404035337.html>

Rozhovory k ověření znalosti jazyka

- **V praxi jsou nejednotné a nesrovnatelné:**
 - čtení textů různé úrovně (např. o oborech studia)
 - testování odborného jazyka
(např. rozdíl úsečka-přímka)
 - někde jen „motivační“ pohovor
 - 0 bodů za rozhovor
 - v kritériích přijímání žáků školy neuvádějí kritéria přijímání žáků s OMJ (kritéria hodnocení rozhovoru...)





meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

B) ŽOMJ již studoval na české ZŠ

- ŽOMJ, kteří získali základní vzdělání na české ZŠ, **nemají automaticky žádné** úpravy podmínek přijímacích zkoušek
- Řešení? Vyšetření a **doporučení** ŠPZ → delší čas, slovník
- Dotazníky: ze **123** škol jen **4** případy úpravy

*„Vím, že jediná cesta, jak žákovi s OMJ u přijímacího řízení pomoci, je přes ŠPZ, **zde jsme častokrát ale nepochodili** (z důvodu zaneprázdněnosti a nedostatečné testovací baterie pro žáky s OMJ)dělali jsme tedy pro naše žáky **PLPP**, který jim byl ale **u přijímacího řízení k ničemu** (vyzískali jsme pouze větší časovou dotaci a naše žákyně tedy neměla v maturitním oboru šanci).“*

- z dotazníkového šetření společnosti META, o.p.s. -





meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

Další úskalí ŽOMJ u přijímaček I.

- školy **nechtějí přijmout** přihlášku ke studiu
(„Přijďte za rok, až se naučíte česky.“)
- školy požadují **doložit nostrifikaci již** s přihláškou (1.3.)
 - Co je vlastně nostrifikace?
 - Proces, který **uznává pouze dokončený stupeň vzdělání**. U uchazečů o studium na střední škole tedy ukončení základní školní docházky (9 let odpovídajících české ZŠ). Nelze tedy nostrifikovat vysvědčení z 8. třídy nebo nižších ročníků.



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

Další úskalí ŽOMJ u přijímaček II.

- **převádění známek** ze zahraničních škol (v přihláškách)
 - ředitelé škol nevědí, jak si se zahraničními vysvědčeními poradit → převádění je v jejich kompetenci
 - různé hodnotící škály, různá frekvence vydávání „vysvědčení“, procentuální hodnocení, hranice ne/úspěšnosti
 - OFICIÁLNĚ NEEXISTUJE ŽÁDNÁ POMŮCKA PŘI PŘEVÁDĚNÍ ZNÁMEK ZE ZAHRANIČNÍCH ŠKOL
 - někteří soudní tlumočníci přikládají orientační tabulky převodů

Další úskalí ŽOMJ u přijímaček III.

- nedodání **nostrifikace** (úřednické průtahy) → **nepřijetí**
(některé školy přimhuřují oči, jiné jsou striktní)
př. 3 studenti místo zdravotnické SŠ obor kuchař/číšník
- odmítavý, **neochotný přístup** školy
př. kvůli nepříjemnostem místo dopravní SŠ obor kuchař/číšník
- školy **nepočítají s další podporou těchto žáků při studiu**
→ stagnace, **neúspěch**, vypadnutí ze vzdělávacího procesu

Maturitní zkouška z ČJL a ŽOMJ



A) Žák za posledních 8 letch alespoň 4 roky studoval v zahraničí

→ Více času a slovníky u DT a PP

B) Žák studuje v ČR déle

→ Vyšetření PPP



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

A) Žák studoval v zahraničí

- Od 1. 10. 2017 nově uzpůsobené podmínky pro:

„Osoby, které se vzdělávaly alespoň 4 roky v přecházejících 8 letech před příslušnou zkouškou ve škole mimo území České republiky“

(§ 20 odst. 4 školského zákona)

| | Žák bez uzpůsobených podmínek MZ | Žák, který se v posledních 8 letech alespoň 4 roky vzdělával mimo ČR |
|-----------------|---|---|
| Didaktický test | 60 minut | 90 minut + překladový slovník |
| Písemná práce | 20 minut (výběr tématu) + 90 minut na vypracování + Pravidla českého pravopisu | 20 minut (výběr tématu) + 135 minut na vypracování + Pravidla českého pravopisu + překladový slovník a Slovník spisovné češtiny |
| Ústní zkouška | Příprava 20 minut, zkouška 15 minut | |



meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

B) Žák studuje v ČR déle

- **Vyšetření a doporučení ŠPZ (PPP)** k úpravě podmínek maturitní zkoušky
→ požadavek poraden, aby byl student v poradně registrován alespoň **1 rok** před konáním MZ

*„Podmínkou pro vydání odborného posudku vztahujícího se k uzpůsobení podmínek pro vykonání MZ pro žáky s diagnózou spadající do kategorie SPU-O je skutečnost, že žák je **k datu vyhotovení posudku v péči poradenského zařízení** příslušného typu **alespoň 2 roky a po celou dobu je veden s diagnózou**, která je uvedena v kategorii SPU-O.“* www.novamaturita.cz

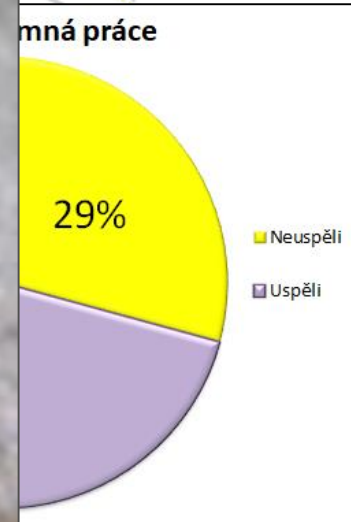
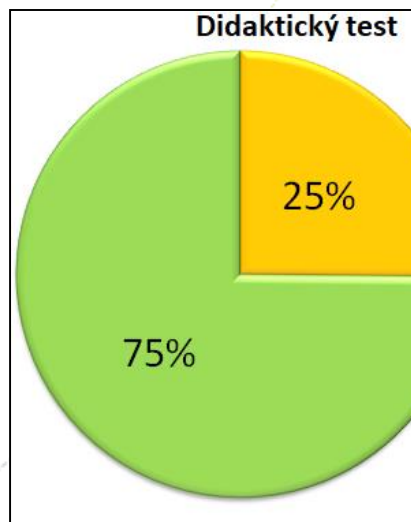


meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

Úspěšnost složení zkoušky (jaro 2017 1. pokus)

Celkem 318 ŽOMJ ze 111 škol





HLAVNÍ MENU

- ▶ Novinky
- ▶ Maturita 2018
- ▶ Výsledky MZ
- ▶ Publikace k maturitě
- ▶ Testy a zadání
- ▶ Zkoušky a předměty
 - Český jazyk a literatura

Právě se nacházíte: [Home](#) » [Zkoušky a předměty](#) » [Český jazyk a literatura](#) » [Písemná práce z českého jazyka a literatury](#)

[tisk](#)



Písemná práce z českého jazyka a literatury

Písemná práce zaujímá nezaměnitelné místo v rámci komplexní maturitní zkoušky z českého jazyka a literatury. Písemná práce vytváří žákovi prostor pro to, aby mohl prokázat, že dokáže vytvořit ve svém mateřském jazyce smysluplný text.

Jaké dovednosti by měla ověřit písemná práce?

Cílem písemné práce je ověřit, zda žák dokáže napsat souvislý, myšlenkově ucelený a strukturovaný text, zda se v něm dokáže vyjadřovat v souladu s jazykovými normami a zda umí funkčně nakládat s jazykovými prostředky. Důležité je také to, jak se žák



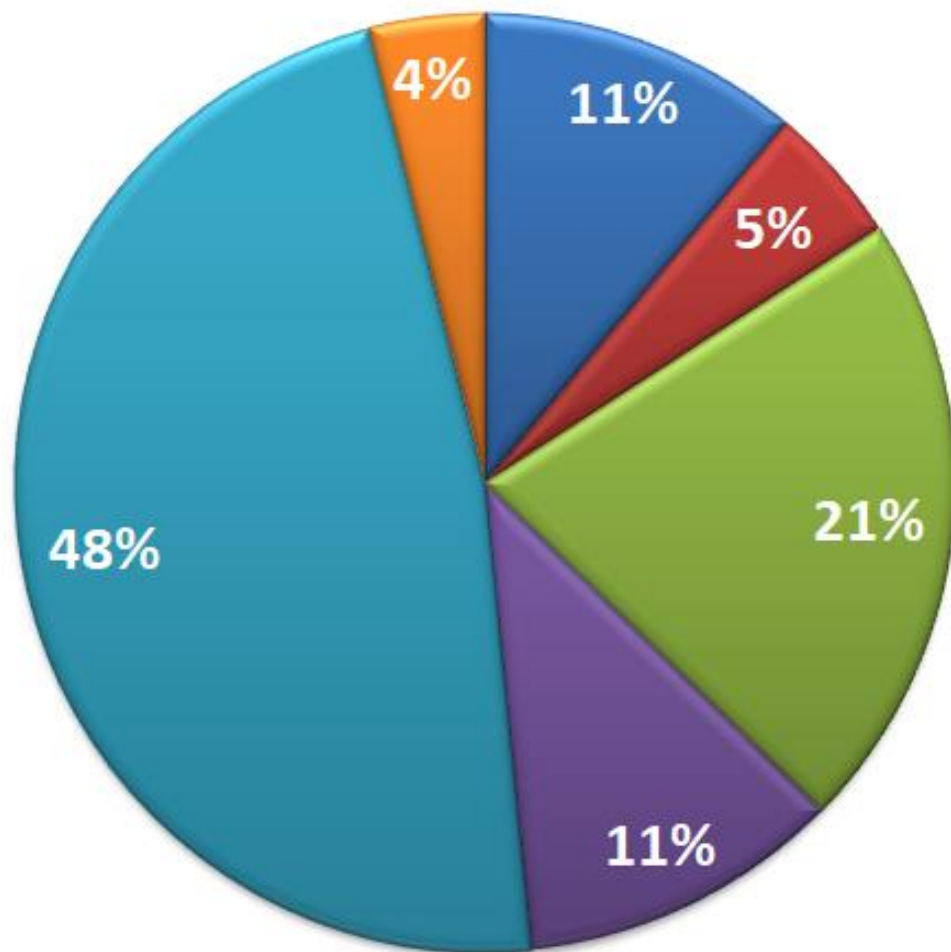


meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

Co s tím?

Jaké úlevy u MZ z ČJL by byly pro žáky s OMJ podle Vás adekvátní?



- Maturita z předmětu Čeština jako cizí jazyk (podobná struktura zkoušky jako u jiných cizích jazyků)
- Odpuštění didaktického testu a písemné práce a splnění maturitní zkoušky pouze ve školní (ústní) části
- Stávající úlevy i pro žáky, kteří jsou v ČR déle než 4 roky
- Více času na vypracování všech částí zkoušky z ČJL
- Žádné úlevy navíc - současný stav naprosto vyhovuje
- Jiné (nevím, neumím posoudit)

Co s tím? Máme jasno...

„Aktuální úlevy u maturitní zkoušky připomínají Hlavu XXII. **Kdo s těmito žáky pracuje, tak ví, že čas navíc a překladový slovník opravdu nevyřeší to, aby student uspěl.** U písemných prací je jim vytýkaná nedostatečná slovní zásoba, jednoduché větné konstrukce... Bez ukončeného vzdělání jsou nuceni dělat pomocnou práci a buhvíjakou práci....

Roste nám tak generace mladých lidí, kteří přišli o své sny, což je jen krok k destrukci... **Přitom stačí málo – prominutí zkoušky či možnost vykonání zkoušky v úpravě ČJCJ (čeština jako cizí jazyk)....**“

- z dotazníkového šetření společnosti META, o.p.s. -





meta

společnost pro příležitosti
mladých migrantů

5. ČÁST

ÚLOHY 25-

Podoba zkoušky

Přečtete si článek o pohádce Vánoční království. Na
vždy jednu správnou odpověď A–C.

Pohádka Vánoční království

Česká televize před Vánocemi odvysílala historicky
první pohádku, ve které hrají pouze neslyšící herci.

Pohádka vypráví o princezně Zlatušce, která
měla tak moc ráda Vánoce, že je chtěla slavit každ
měsíc. (25) _____ zámku už nebylo

místo pro všechny dárky, které princezna dostala.
Ani stáje už nestačily pro všechny koně, které
si princezna přála. A tak se král a královna rozhodli
království, (26) _____ měli oba kone

Jak se rozhodli, tak i udělali. Poslali Zlatušku s
cestě potkali malého Josífka, syna chalupáře Josef
princeznu k nim domů do chalupy, kde se princez
(28) _____ byli všichni šťastní a spokoje

Režisérka Alena Derzsiiová o natáčení pohádky
dlouho, ale toto byla pro mě úplně nová (29) _____
byla úžasná. Obdivuji jejich smysl pro humor, trpě
potěší neslyšící diváky, a nejen (30) _____

7. ČÁST

ÚLOHY 40–44

5 bodů / 1 bod

Přečtete si vypravování o návštěvě mrakodrapu Empire State Building v New Yorku
a doplňte prázdná místa v úlohách 40–44. Ze slova uvedeného vpravo na konci
příslušného řádku s úlohou **vytvořte** vhodné **odvozené slovo ve správném tvaru**.

Úloha (0) slouží jako **vzor**.

Můj nejkrásnější zážitek z prázdnin

Mým nejkrásnějším zážitkem letošních prázdnin byla (0) navštěva
jedné z nejvyšších budov světa – mrakodrapu Empire State Building
v New Yorku. Já a moje (40) _____ jsme se na vrcholku (40) patře
z této téměř 400 metrů vysoké budovy moc těšili.

Když jsme došli na místo, nejdříve jsme se museli zařadit do
dlouhé fronty k pokladně. Jedna (41) _____ stála
32 dolarů – u! Potom jsme s několika dalšími lidmi nastoupili do
výtahu, který nás rychle vyvezl do 86. patra. Vystoupili jsme a zůstali
jsme udiveně stát. Před námi se otevřel (42) _____
výhled na celé město a pod námi se objevily všechny vysokánské
mrakodrapy Manhattanu.

Vydrželi jsme tam nahoře skoro tři hodiny a ani trochu se nám
nechtělo dolů. Ale pak začalo (43) _____ zapadat
slunce a ochladilo se. A tak jsme se naposledy podívali do dále
a nastoupili jsme do výtahu, který nás svezl zpátky na pevnou zem.

I když jsme v New Yorku navštívili mnoho dalších zajímavých
míst, tento zážitek byl pro mě (44) _____ ze všech.
Výhled z Empire State Building si budu pamatovat po celý život.

(0) navštívit

(41) vstup

(42) krása

(43) pomalý

(44) silný

ože

vedl

bnec

ost

če

lilo

lé

o

čestina jako druhý jazyk

(viz maturitní testy pro neslyšící)

Zadání DT pro neslyšící žáky
podzim 2017

(www.novamaturita.cz)

Pokud mají žáci s OMJ dostatečnou podporu,
mohou **plynule konverzovat** v češtině po **2 - 3 letech**.

Odborný jazyk ovládají až po **5 - 7 (10) letech**

Viz teorie ledovce dle J. Cumminse





společnost pro příležitosti
mladých migrantů

DĚKUJI ZA POZORNOST!

Michaela Jiroutová
jiroutova@meta-ops.cz

META, o.p.s – Společnost pro příležitosti mladých migrantů

www.meta-ops.cz; www.inkluzivniskola.cz



Odešlete dárcovskou SMS ve tvaru
DMS META na telefonní číslo 87 777.
Cena DMS je 30 Kč.
Více na www.darcovskasms.cz

č. ú. 6840856001/5500
www.darujspravne.cz